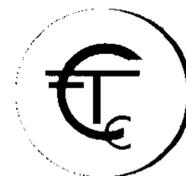




ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Φακ.: 4.2.06.14
Τηλ.: 22601662
Φαξ: 22605009



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
29 Οκτωβρίου 2010

Εγκύκλιος ΕΕ -"ΑΝΤ"(165)
Όλο το τελωνειακό προσωπικό

Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές γλυκονικού νατρίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 965/2010

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 282 ημερομηνίας 28 Οκτωβρίου 2010 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 965/2010 του Συμβουλίου σύμφωνα με τον οποίο επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ξηρού γλυκονικού νατρίου με αριθμό Τελωνειακής Ένωσης και Στατιστικών (CUS) 0023277-9 και αριθμό μητρώου Chemical Abstracts Service (CAS) 527-07-1, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Το προϊόν κατατάσσεται επί του παρόντος στον κωδικό Taric 2918160010.

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 φαίνονται οι συντελεστές του οριστικού δασμού και οι πρόσθετοι κωδικοί Taric που εφαρμόζονται.

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 377/2010, ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ-«ΑΝΤ»(143), εισπράττονται οριστικά στο ποσοστό του οριστικού δασμού. Τα ποσά που υπερβαίνουν το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ επιστρέφονται.

Ο κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 29 Οκτωβρίου 2010.

— Επισυνάπτεται αντίγραφο των κυριότερων σελίδων του κανονισμού.

(P. Παπαντωνίου)
για Αν. Διευθυντή
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@ccci.org.cy και chamber@ccci.org.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy

: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy

: Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:

chamberf@cytanet.com.cy

: Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy

: Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy

: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: cra@cra.gov.cy
: Π.Ο.Β.Ε.Κ. Λεμεσού: roveklim@cytanet.com.cy
: κα Μαρία Τσολάκη: mtheophilou@customs.mof.gov.cy για ενημέρωση της ιστοσελίδας

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 965/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Οκτωβρίου 2010

για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές γλυκονικού νατρίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 377/2010 ⁽²⁾ («ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ξηρού γλυκονικού νατρίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η Κίνα» ή «η ενδιαφερόμενη χώρα»).
- (2) Υπενθυμίζεται ότι η διαδικασία ξεκίνησε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Χημικών Βιομηχανιών (European Chemical Industry Council-CEFIC) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 100 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης.
- (3) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2008 έως την 30ή Ιουνίου 2009 («η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Όσον αφορά τις τάσεις που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας, η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως το τέλος της ΠΕ («η εξεταζόμενη περίοδος»).

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ («η κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε

αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα. Για τον σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις ακόλουθες εταιρείες:

Παραγωγοί της Ένωσης:

- Roquette GmbH, Γερμανία,
- Roquette UK, Ηνωμένο Βασίλειο.

- (5) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ξηρού γλυκονικού νατρίου, καταγωγής Κίνας, και η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («η τελική γνωστοποίηση»). Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω γνωστοποίηση.

- (6) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα προσωρινά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (7) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν ή το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 14 και 17 του προσωρινού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (8) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής (ΕΚΠ) επανέλαβε τις επιφυλάξεις του σχετικά με το ΚΟΑ που χορηγήθηκε στον κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, Shandong Kaisen Biochemical, χωρίς να παράσχει κανένα νέο στοιχείο για την υποστήριξή τους.
- (9) Ο ΕΚΠ υποστήριξε περαιτέρω, χωρίς να παράσχει νέα στοιχεία, ότι οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ξηρού γλυκονικού νατρίου στην Κίνα εξαιρέθηκαν από τον ΦΠΑ και ότι στον αγοραστή μπορεί να επιστραφεί «εικονικό ΦΠΑ» 13 % έως 17 % για τις αγορές του. Στο πλαίσιο αυτό, διαπιστώθηκε ότι, για την παραγωγή ξηρού γλυκονικού νατρίου, οι πρώτες ύλες (άμυλο καλαμποκιού) αγοράστηκαν από ορισμένους βιομηχανικούς προμηθευτές που μετατρέπουν το καλαμπόκι (γεωργικό προϊόν) σε άμυλο καλαμποκιού. Περαιτέρω, εξετάστηκαν οι τιμές του άμυλου καλαμποκιού στις σημαντικότερες περιοχές του κόσμου και δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι κινέζοι χρήστες άμυλου καλαμποκιού αγόρασαν το προϊόν σε ευνοϊκές τιμές. Επιπλέον, ελέγχθηκαν ορισμένα τιμολόγια αγορών για άμυλο καλαμποκιού και όλα έφεραν ΦΠΑ. Επιπλέον, δεν υπήρχαν στοιχεία ότι επιστρεφόταν «εικονικός ΦΠΑ» για τις αγορές. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 111 της 4.5.2010, σ. 5.

Πίνακας 2

Όνομασία	Περιθώριο ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Οριστικός δασμός
Shandong Kaison Biochemical Co Ltd, Wulian County, Rizhao City	29,7 %	5,6 %	5,6 %
Qingdao Kehai Biochemistry Co. Ltd	27,1 %	51,1 %	27,1 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	53,2 %	79,2 %	53,2 %

(38) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίστηκαν στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν βάσει των διαπιστώσεων της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον υπόλοιπο δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται, επομένως, αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας, που παράγονται από τις αναφερόμενες εταιρείες. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(39) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας του φορέα ή μετά τη δημιουργία νέου φορέα παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται αμελλητί στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως για οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή και τις εγχώριες ή τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται, π.χ., με την εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή με τη μεταβολή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, θα τροποποιείται ανάλογα ο κανονισμός, επικαιροποιώντας τον κατάλογο των εταιρειών οι οποίες υποβάλλονται σε ατομικό συντελεστή δασμού.

(40) Για να εξασφαλισθεί η ορθή επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ, το επίπεδο δασμού σε επίπεδο χώρας δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνον στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς αλλά επίσης και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕ.

7.3. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

(41) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος

δασμού. Εάν οι οριστικοί δασμοί είναι χαμηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού συντελεστή του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

7.4. Ειδική παρακολούθηση

(42) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς μεταξύ των δασμολογικών συντελεστών, κρίνεται ότι, στην περίπτωση αυτή, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των δασμών αντιντάμπινγκ. Τα ειδικά αυτά μέτρα περιλαμβάνουν τα κατωτέρω αναφερόμενα.

(43) Την υποβολή, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από αυτό το τιμολόγιο υπόκεινται στον παραμένοντα δασμό αντιντάμπινγκ που ισχύει για όλους τους άλλους παραγωγούς.

(44) Εάν οι εξαγωγές από τις εταιρείες που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς συντελεστές δασμού αυξηθούν σημαντικά σε όγκο μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, αυτή καθαυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή του εμπορικού πλαισίου, λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σ' αυτές τις περιπτώσεις και με τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις, ενδέχεται να πραγματοποιείται έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή μπορεί, μεταξύ άλλων, να εξετάζει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ξηρού γλυκονικού νατρίου με αριθμό τελωνειακής ένωσης και στατιστικών (CUS) 0023277-9 και αριθμό μητρώου Chemical Abstracts Service (CAS) 527-07-1, που σήμερα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2918 16 00 (κωδικός Taric 2918 16 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Brussels, Belgium.

Εταιρεία	Ποσοστό δασμού αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετοι κωδικοί Taric
Shandong Kaison Biochemical Co Ltd, Wulian County, Rizhao City	5,6	A972
Qingdao Kehai Biochemistry Co. Ltd, Jiaonan City	27,1	A973
Όλες οι άλλες εταιρείες	53,2	A999

3. Η επιβολή του ατομικού συντελεστή δασμού που ορίζεται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος. Εάν το τιμολόγιο αυτό δεν προσκομισθεί, επιβάλλεται ο συντελεστής δασμού που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

377/2010 σχετικά με τις εισαγωγές ξηρού γλυκονικού νατρίου με αριθμό τελωνειακής ένωσης και στατιστικών (CUS) 0023277-9 και αριθμό μητρώου Chemical Abstracts Service (CAS) 527-07-1, που σήμερα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2918 16 00 (κωδικός Taric 2918 16 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εισπράττονται οριστικά στο ποσοστό του οριστικού δασμού που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Οκτωβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. VANACKERE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, η οποία περιέχει τα ακόλουθα:

1. το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο,
2. την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι [ο όγκος] του ξηρού γλυκονικού νατρίου που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, παρήχθη από [επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός Taric] στ... [χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»
3. Ημερομηνία και υπογραφή